

А

Котцова Е.Е. Гипонимы в системе лексических лакун русского языка [Текст] / Е.Е. Котцова // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. Сер. Лингвистика. – Нижний Новгород, 2010. № 4. – Ч.2. – С. 564–567. (0,35 п.л.).

Котцова Е.Е. (Архангельск)

ГИПОНИМЫ В СИСТЕМЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЛАКУН РУССКОГО ЯЗЫКА

Рассматриваются виды лакун в гипонимических связях слов, а также роль гипонимов в элиминировании (заполнении) лексических лакун в русском языке.

Ключевые слова: лексическая лакуна, гипонимы, универбация, концепт.

The article is devoted to the problem of different types of lacunes in the hyponymical relations between words and the role of hyponyms in the elimination of lexical lacunes.

В лингвистике выделяют два вида лексических лакун: 1) межъязыковые (культурологические) лакуны и 2) внутриязыковые (лингвистические). Первые виды лакун отражают пустоты между единицами сопоставляемых языков, отсутствие лексической единицы в одном из языков при ее наличии в другом, а вторые – отсутствие слов внутри одного языка, выявляемое на фоне семантики слов той или иной лексической парадигмы [7: 55; 1: 187]. Культурологические лакуны, отражающие несовпадение в культурах разных народов, – наиболее изученный в отечественной лингвистике тип межъязыковых лакун.

Внутриязыковые лакуны сравнительно недавно были описаны в работах Г.В. Быковой, И.А. Стернина [1; 2; 3; 7; 8]. Г.В. Быкова определяет сущность внутриязыковой лакунарности как лингво-психологический феномен, который в условиях одноязычной ситуации общения «как бы не замечается носителями языка (...). Область его «бытия» – потенциальная сфера языка, виртуальные единицы которой в случае коммуникативной релевантности неноминированного концепта актуализируются на уровне синтаксической объективации или окказиональной номинации, а также могут универбализоваться» [3: 9]. Таких лакун, т.е. пустых, незаполненных лексемами мест, достаточно много в лексико-фразеологической системе языка. При этом нелексикализованный концепт существует в национальной концептосфере, в национальном сознании носителей языка, хотя и не назван, и может быть обнаружен в результате логико-семантического анализа лексико-семантических парадигм. Например, в русском языке есть глагол с видовым значением *жениться* (о мужчине), но название этого же процесса применительно к женщинам выражено расчлененной номинацией – *выходить замуж*.

Наличие в языке лакун свидетельствует об отсутствии параллелизма между словом и понятием, о невербальном характере мышления и ставит вопрос о соотношении лексиче-